

A Remote Controller Overview EN

- 01 Operation status display
 - Displays the operation/ function settings and statuses.
- 02 Operation On/ Off button (LED display)
 - Turns the Air to Water Heat Pump power On/ Off.
- 03 Up/ Down button
 - Moves between items vertically or changes the set temperature.
- 04 Left/ Right button
 - Moves between items horizontally or changes the item value.
- 05 OK button
 - Saves your new settings.
- 06 Save & Return button
 - Saves your new settings and returns to the previous step.
- 07 Option button
 - Selects the detailed setting function.

NOTE

- The operation mode display on the remote controller changes depending on the selected language.
- Some functions may not be available, depending on the product specifications.
- You can see the operation status on the LED display.
 - ON: Operating,
 - Blinking: An error occurred,
 - OFF: Turns off

A Descripción general del control remoto ES

- 01 Pantalla de estado
 - Muestra los ajustes y estados del funcionamiento.
- 02 Botón de Funcionamiento On/ Off (pantalla LED)
 - Activa y desactiva la bomba de calor aire-agua.
- 03 Botón Arriba/Abajo
 - Se mueve verticalmente entre los elementos o cambia la temperatura establecida.
- 04 Botón Izquierda/ Derecha
 - Se mueven horizontalmente entre los elementos o cambia el valor del elemento.
- 05 Botón OK
 - Guarda los ajustes nuevos.
- 06 Botón Guardar y Volver
 - Guarda sus nuevos ajustes y vuelve al paso anterior.

- 07 Botón Opción
 - Selecciona la función de ajuste detallado.

NOTE

- La pantalla de modo de funcionamiento del control remoto cambia según el idioma seleccionado.
- Es posible que algunas funciones no estén disponibles en función de las especificaciones del producto.
- Puede ver el estado de funcionamiento en la pantalla LED.
 - ENCENDIDO Funcionando,
 - Parpadeando: Se ha producido un error,
 - OFF: Apaga

A Aperçu de la télécommande FR

- 01 Affichage de l'état de fonctionnement
 - Affiche les réglages et les états du fonctionnement/ de la fonction.
- 02 Bouton de mise en marche/arrêt (affichage LED)
 - Met hors/sous tension la pompe à chaleur air-eau.
- 03 Bouton haut/ bas
 - Parcourt les éléments verticalement ou modifie la température configurée.
- 04 Bouton gauche/ droite
 - Parcourt les éléments horizontalement ou modifie la valeur de l'élément.
- 05 Bouton OK
 - Enregistre vos nouveaux réglages.
- 06 Bouton d'enregistrement et de retour
 - Enregistre vos nouveaux réglages et retourne à l'étape précédente.

- 07 Bouton Option
 - Sélectionne la fonction de réglage avancé.

REMARQUE

- L'affichage du mode de fonctionnement sur la télécommande change en fonction de la langue sélectionnée.
- La disponibilité de certaines fonctions dépend des spécifications du produit.
- Vous pouvez voir l'état de fonctionnement sur l'affichage LED.
 - ON : En fonctionnement,
 - Clignotant : Une erreur s'est produite,
 - OFF : S'éteint

A Panoramica del telecomando IT

- 01 Display stato di funzionamento
 - Consente di visualizzare gli stati e le impostazioni di funzionamento/delle varie funzioni.
- 02 Pulsante di accensione/spegnimento (display LED)
 - Accende e spegne la pompa di calore aria/acqua.
- 03 Pulsanti Su/ Giù
 - Consentono di spostarsi da un elemento all'altro in senso verticale oppure di modificare la temperatura impostata.
- 04 Pulsanti Sinistra/ Destra
 - Consentono di spostarsi da un elemento all'altro in senso orizzontale oppure di modificare il valore di un elemento.
- 05 Pulsante OK
 - Consente di salvare le nuove impostazioni.

- 06 Pulsante Salva e indietro
 - Consente di salvare le nuove impostazioni e tornare al passaggio precedente.
- 07 Pulsante Opzione
 - Consente di selezionare la funzione delle impostazioni dettagliate.

NOTE

- La visualizzazione della modalità di funzionamento sul telecomando varia a seconda della lingua selezionata.
- A seconda delle specifiche del prodotto, alcune funzioni potrebbero non essere disponibili.
- È possibile visualizzare lo stato di funzionamento sul display LED.
 - ACCENSIONE in funzione,
 - Lampeggiante: si è verificato un errore,
 - OFF: Spegnimento

A Descrição geral do controlo remoto PT

- 01 Visor do estado de funcionamento
 - Exibe as definições e os estados de funcionamento/função.
- 02 Botão Ligar/Desligar funcionamento (visor LED)
 - Liga/Desliga a Bomba de calor ar-água.
- 03 Botão Para cima/ Para baixo
 - Navega verticalmente entre itens ou altera a temperatura definida.
- 04 Botão Esquerda/ Direita
 - Navega horizontalmente entre itens ou altera o valor de um item.
- 05 Botão OK
 - Guarda as suas novas definições.

- 06 Botão Guardar & Voltar
 - Guarda as suas novas definições e volta ao passo anterior.
- 07 Botão Opção (Opções)
 - Seleciona a função de definições detalhadas.

NOTE

- O visor do modo de funcionamento no controlo remoto altera-se em função do idioma selecionado.
- Algumas funções poderão não estar disponíveis, dependendo das especificações do produto.
- Pode ver o estado de funcionamento no visor LED.
 - LIGADO: em funcionamento,
 - Intermitente: ocorreu um erro,
 - OFF: desliga-se

A Übersicht über die Fernbedienung DE

- 01 Betriebsstatusanzeige
 - Zeigt die Betriebs-/ Funktionseinstellungen und Status an.
- 02 Betriebs Taste (LED-Display)
 - Schaltet die Stromversorgung der Luft-Wasser-Wärmepumpe Ein/ Aus
- 03 Auf-/ Ab-Taste
 - Blättert zwischen den Elementen nach oben oder unten oder ändert die Solltemperatur.
- 04 Links/ Rechts-Taste
 - Blättert zwischen den Elementen nach links oder rechts oder ändert den Elementwert.
- 05 Taste OK
 - Speichert die neuen Einstellungen.

- 06 Taste zum Speichern und Zurückkehren
 - Speichert die neuen Einstellungen und kehrt zum vorherigen Schritt zurück.
- 07 Optiontaste
 - Wählt die detaillierte Einstellungsfunktion.

HINWEIS

- Die Betriebsmodusanzeige auf der Fernbedienung ändert sich je nach der ausgewählten Sprache.
- Manche Funktionen sind je nach den Produktspezifikationen eventuell nicht verfügbar.
- Der Betriebsstatus wird auf der LED-Anzeige angezeigt.
 - EIN: In Betrieb,
 - Blinkt: Fehler,
 - AUS: Ausschalten

A Przegląd zdalnego sterownika PL

- 01 Wyświetlacz stanu działania
 - Wyświetla ustawienia i stany działania/funkcji.
- 02 Przycisk Wł./Wył. trybu (wyświetlacz LED)
 - Włącza/wyłącza zasilanie pompy ciepła powietrze-woda.
- 03 Przycisk Góra/Dół
 - Pozwala przechodzić między pozycjami w pionie lub zmieniać zadaną temperaturę.
- 04 Przycisk Lewo/ Prawo
 - Pozwala przechodzić między pozycjami w poziomie lub zmieniać wartość ustawienia.
- 05 Przycisk OK
 - Zapisuje nowe ustawienia użytkownika.

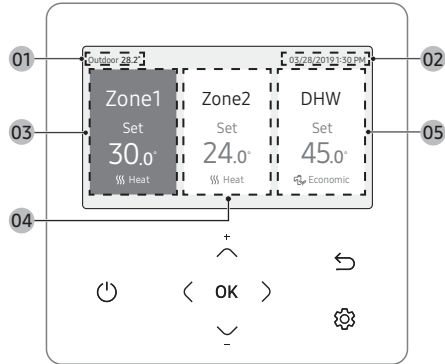
- 06 Przycisk Zapisz i wróć
 - Pozwala zapisać nowe ustawienia i powrócić do poprzedniego kroku.
- 07 Przycisk Opcja
 - Wybiera funkcję ustawień szczegółowych.

UWAGA

- Ekran trybu działania wyświetlany na wyświetlaczu sterownika zdalnego może się zmieniać w zależności od wybranego języka.
- Niektóre funkcje mogą nie być dostępne w zależności od specyfikacji produktu.
- Stan działania wyświetla się na wyświetlaczu LED.
 - Wł. Działą,
 - Miga: Wystąpił błąd,
 - WYŁ.: Wyłączony

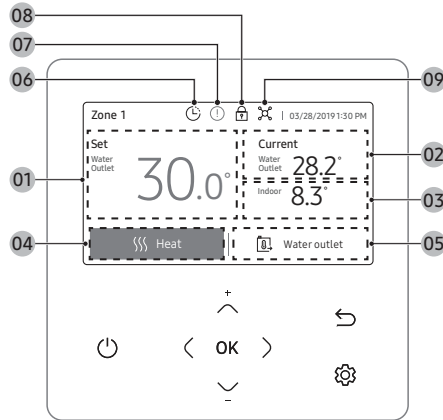
B

Home Screen



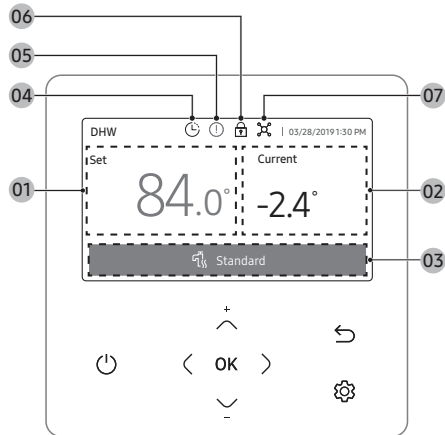
C

Zone Screen



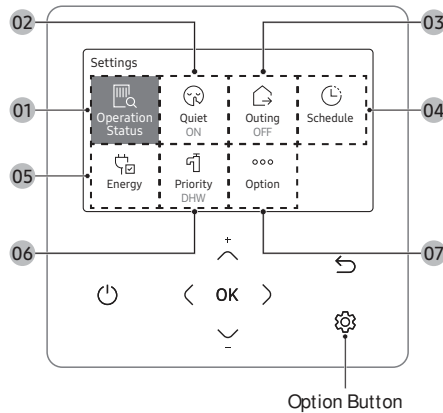
D

DHW Screen



E

Settings Screen



B Home Screen Overview

- 01 Outdoor temperature display
 - Displays outdoor temperature.
- 02 Date and time display
 - Displays current date and time.
- 03 Zone 1 display
 - Displays set temperature and operation modes for Zone 1.

- 04 Zone 2 display
 - Displays set temperature and operation modes for Zone 2.
- 05 DHW display
 - Displays set temperature and operation modes for DHW.

NOTE

- The Home screen may vary depending on whether Zone control is selected at the initial installation and whether DHW is supported.

C Zone Screen Overview

- 01 Set temperature display
 - Displays the set temperature.
- 02 Current temperature display
 - Displays current temperature for Water Outlet.
- 03 Current temperature display
 - Displays current temperature for Indoor.
- 04 Operation mode display
 - Displays any of Auto, Cool, and Heat.
- 05 Temperature sensor display
 - Displays any of Water Law, Water Outlet, and Indoor.

- 06 Schedule indicator
 - When you are setting a schedule.
 - When you are setting the operation time limit.
- 07 Check indicator
- 08 Lock indicator
- 09 Central Control indicator

NOTE

- Unavailable functions are marked inactive and they cannot be set.
- The locations of icons may differ depending on the function.
- When you do not press any button for 7 seconds, the function of the position is automatically selected.

D DHW Screen Overview

- 01 Set temperature display
 - Displays the set temperature.
- 02 Current temperature display
 - Displays current temperature for Water Outlet.
- 03 Operation mode display
 - Displays any of Economic, Standard, Power, and Forced.
- 04 Schedule indicator
 - When you are setting a schedule.
 - When you are setting the operation time limit.

- 05 Check indicator
- 06 Lock indicator
- 07 Central Control indicator

NOTE

- Unavailable functions are marked inactive and they cannot be set.
- The locations of icons may differ depending on the function.
- When you do not press any button for 7 seconds, the function of the position is automatically selected.

E Settings Screen Overview

Press the button to enter the Setting screen and then select the desired function or option.

- 01 Operation status display
 - Displays the operation status.
- 02 Quiet display
 - Displays the Quiet function.
- 03 Outing display
 - Displays the Outing function.
- 04 Schedule display
 - Displays any of Daily schedule, Weekly schedule, Yearly schedule, Holiday.

- 05 Energy display
 - Displays any of Energy Usage and Energy Setting.
- 06 Priority A2A display
 - Displays any of Priority A2A and Priority DHW.
- 07 Option display
 - Displays the Option.

NOTE

- Unavailable functions are marked inactive and they cannot be set.
- In the menu with the > in the Option menu, you can select a menu with the > button.
- When you do not press any button for 180 seconds with the option active, the settings are not saved and the Home screen appears.

B Descripción general de la pantalla de inicio

- | | |
|--|---|
| <p>01 Pantalla de temperatura exterior</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura exterior. <p>02 Pantalla de fecha y la hora</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la fecha y la hora actuales. <p>03 Pantalla Zona 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura establecida y los modos de funcionamiento para Zona 1. | <p>04 Pantalla Zona 2</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura establecida y los modos de funcionamiento para Zona 2. <p>05 Pantalla ACS</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura establecida y los modos de funcionamiento para ACS. |
|--|---|

NOTA

- La pantalla de inicio puede variar si se ha seleccionado el control de zona en la instalación inicial y si se admite el ACS.

C Descripción general de la pantalla de zona

- | | |
|---|--|
| <p>01 Pantalla temperatura establecida</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura establecida. <p>02 Pantalla temperatura actual</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura actual para Salida agua. <p>03 Pantalla temperatura actual</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura actual para Interior. <p>04 Pantalla modo de funcionamiento</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la opción Auto, Frío o Cal. <p>05 Pantalla del sensor de temperatura</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la opción RT agua, Salida agua o Interior. | <p>06 Indicador de Programa</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cuando se establece un programa. - Cuando se establece el límite de tiempo de funcionamiento. <p>07 Indicador de comprobación</p> <p>08 Indicador de Bloqueo</p> <p>09 Indicador de Control central</p> |
|---|--|

NOTA

- Las funciones no disponibles se marcan como inactivas y no se pueden establecer.
- La ubicación de los iconos puede diferir según cada función.
- Si no presiona ningún botón durante siete segundos, la función de la posición se selecciona automáticamente.


D Descripción general de la pantalla ACS

- | | |
|--|---|
| <p>01 Pantalla temperatura establecida</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura establecida. <p>02 Pantalla temperatura actual</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura actual para Salida agua. <p>03 Pantalla modo de funcionamiento</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la opción Económ., Estándar, Alim. o Forz. <p>04 Indicador de Programa</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cuando se establece un programa. - Cuando se establece el límite de tiempo de funcionamiento. | <p>05 Indicador de comprobación</p> <p>06 Indicador de Bloqueo</p> <p>07 Indicador de Control central</p> |
|--|---|

NOTA

- Las funciones no disponibles se marcan como inactivas y no se pueden establecer.
- La ubicación de los iconos puede diferir según cada función.
- Si no presiona ningún botón durante siete segundos, la función de la posición se selecciona automáticamente.

E Descripción general de la pantalla de ajustes

Pulse el botón  para acceder a la pantalla Ajuste y, a continuación, seleccione la función u opción deseada.

- | | |
|--|--|
| <p>01 Pantalla Estado función.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra el Estado función. <p>02 Pantalla Snc.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la función Snc. <p>03 Pantalla Ausencia</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la función Ausencia. <p>04 Pantalla Programa</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la opción Programa diario, Programa semanal, Programa anual o Vacaciones. | <p>05 Pantalla Energía</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la opción Consumo de energía o Ajuste energía. <p>06 Pantalla Prioridad A2A</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la opción Prioridad A2A o Prioridad ACS. <p>07 Pantalla Opción</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la Opción. |
|--|--|

NOTA

- Las funciones no disponibles se marcan como inactivas y no se pueden establecer.
- En el menú con el signo > dentro del menú Opción, podrá seleccionar un menú con el botón >
- Si no pulsa ningún botón durante 180 segundos con la opción activa, los ajustes no se guardan y aparece la pantalla de inicio.

B Aperçu de l'écran d'accueil

FR

- 01 Affichage de la température extérieure
 - Affiche la température extérieure.
 - 02 Affichage de la date et de l'heure
 - Affiche la date et l'heure actuelles.
 - 03 Affichage Zone 1
 - Affiche la température de réglage et les modes de fonctionnement pour Zone 1.
 - 04 Affichage Zone 2
 - Affiche la température de réglage et les modes de fonctionnement pour Zone 2.
 - 05 Affichage ECS
 - Affiche la température de réglage et les modes de fonctionnement pour ECS.
- REMARQUE**
- L'écran d'accueil peut varier selon que la commande Zone est sélectionnée lors de l'installation initiale et que l'eau chaude sanitaire DHW est prise en charge ou non.


C Aperçu de l'écran Zone

- 01 Affichage de la température configurée
 - Permet d'afficher la température réglée.
 - 02 Affichage de la température actuelle
 - Affiche la température actuelle pour Sortie d'eau.
 - 03 Affichage de la température actuelle
 - Affiche la température actuelle pour Int.
 - 04 Affichage du mode de fonctionnement
 - Affiche n'importe laquelle de ces options : Auto, Froid et CH.
 - 05 Affichage du capteur de température
 - Affiche n'importe laquelle de ces options : loi d'eau, Sortie d'eau et Int.
 - 06 Indicateur de Prog.
 - Lorsque vous configurez une programmation.
 - Lorsque vous configurez la durée limite de fonctionnement.
 - 07 Voyant de vérification
 - 08 Voyant de Verrouillage
 - 09 Voyant de Commande centrale
- REMARQUE**
- Les fonctions indisponibles apparaissent inactives et ne peuvent être configurées.
 - L'emplacement des icônes peut différer selon la fonction.
 - Lorsque vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 7 secondes, la fonction de la position est sélectionnée automatiquement.

D Aperçu de l'écran ECS

- 01 Affichage de la température configurée
 - Permet d'afficher la température réglée.
 - 02 Affichage de la température actuelle
 - Affiche la température actuelle pour Sortie d'eau.
 - 03 Affichage du mode de fonctionnement
 - Affiche n'importe laquelle de ces options : Éco, Standard, Alim. et Forcé.
 - 04 Indicateur de Prog.
 - Lorsque vous configurez une programmation.
 - Lorsque vous configurez la durée limite de fonctionnement.
 - 05 Voyant de vérification
 - 06 Voyant de Verrouillage
 - 07 Voyant de Commande centrale
- REMARQUE**
- Les fonctions indisponibles apparaissent inactives et ne peuvent être configurées.
 - L'emplacement des icônes peut différer selon la fonction.
 - Lorsque vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 7 secondes, la fonction de la position est sélectionnée automatiquement.

E Aperçu de l'écran de configuration

Appuyez sur le bouton  pour accéder à l'écran Réglage puis sélectionnez la fonction ou l'option souhaitée.

- 01 Affichage État de fonct.
 - Affiche État de fonct.
 - 02 Affichage Silence
 - Affiche la fonction Silence.
 - 03 Affichage Absence
 - Affiche la fonction Absence.
 - 04 Affichage Prog.
 - Affiche n'importe laquelle de ces options : Program, Quotidien, Prog. hebdo., Prog. annuelle, Vacances.
 - 05 Affichage Énergie
 - Affiche n'importe laquelle de ces options : Consommation énergie et Réglage énergie.
 - 06 Affichage Priorité Air/Air
 - Affiche n'importe laquelle de ces options : Priorité Air/Air et Priorité ECS.
 - 07 Affichage Option
 - Affiche l'Option.
- REMARQUE**
- Les fonctions indisponibles apparaissent inactives et ne peuvent être configurées.
 - Dans le menu avec > dans le menu Option, vous pouvez sélectionner un menu au moyen du bouton >.
 - Lorsque vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 180 secondes avec l'option active, les réglages ne sont pas enregistrés et l'écran d'accueil apparaît.

B Panoramica della schermata Home

IT

- 01 Display temperatura esterna
 - Visualizza la temperatura esterna.
- 02 Display data e ora
 - Visualizza la data e l'ora correnti.
- 03 Visualizzazione Zona 1
 - Visualizza la temperatura impostata e le modalità operative per Zona 1.

- 04 Visualizzazione Zona 2
 - Visualizza la temperatura impostata e le modalità operative per Zona 2.
- 05 Visualizzazione ACS
 - Visualizza la temperatura impostata e le modalità operative per ACS.

NOTA

- La schermata iniziale (Home) cambia a seconda che il controllo di zona venga selezionato o meno durante l'installazione iniziale e che ACS sia supportato o meno.

C Panoramica della schermata a Zone

- 01 Visualizzazione temperatura impostata
 - Consente di visualizzare la temperatura impostata.
- 02 Visualizzazione temperatura corrente
 - Visualizza la temperatura corrente per Uscita acqua.
- 03 Visualizzazione temperatura corrente
 - Visualizza la temperatura corrente per Intern.
- 04 Visualizzazione modalità di funzionamento
 - Visualizza Auto, Raff e Risc.
- 05 Display sensore di temperatura
 - Visualizza CurvaCim, Uscita acqua e Intern.

- 06 Indicatore Program.
 - In fase di impostazione di una programmazione.
 - In fase di impostazione del limite di durata del funzionamento.
- 07 Indicatore di verifica
- 08 Indicatore Blocco
- 09 Indicatore Controllo centralizzati

NOTA

- Le funzioni non disponibili sono contrassegnate come inattive e non possono essere impostate.
- La posizione delle icone può variare a seconda della funzione.
- Se non si preme alcun pulsante per 7 secondi, viene automaticamente selezionata la funzione corrispondente alla posizione attuale.

D Panoramica della schermata a ACS

- 01 Visualizzazione temperatura impostata
 - Consente di visualizzare la temperatura impostata.
- 02 Visualizzazione temperatura corrente
 - Visualizza la temperatura corrente per Uscita acqua.
- 03 Visualizzazione modalità di funzionamento
 - Visualizza Economia, Standard, Power e Forz.
- 04 Indicatore Program.
 - In fase di impostazione di una programmazione.
 - In fase di impostazione del limite di durata del funzionamento.

- 05 Indicatore di verifica
- 06 Indicatore Blocco
- 07 Indicatore Controllo centralizzati

NOTA

- Le funzioni non disponibili sono contrassegnate come inattive e non possono essere impostate.
- La posizione delle icone può variare a seconda della funzione.
- Se non si preme alcun pulsante per 7 secondi, viene automaticamente selezionata la funzione corrispondente alla posizione attuale.

E Panoramica della schermata delle Impostazioni

Premere il pulsante  per accedere alla schermata Impostazione e selezionare l'opzione o la funzione desiderata.

- 01 Display Stato funz.
 - Visualizza lo Stato di Funz.
- 02 Visualizzazione Quiet.
 - Consente di visualizzare la funzione Quiet.
- 03 Visualizzazione Assenza
 - Visualizza la funzione Assenza.
- 04 Visualizzazione Program.
 - Visualizza Progr. giornaliera, Progr. settimanale, Progr. annuale, Impostazioni Vacanza.
- 05 Visualizzazione Energia
 - Visualizza Consumo energia e Impostazione energia.


- 06 Visualizzazione Priorità Aria
 - Visualizza Priorità Aria e Priorità ACS.
- 07 Visualizzazione Opzione
 - Consente di visualizzare ciascuna Opzione.

NOTA


- Le funzioni non disponibili sono contrassegnate come inattive e non possono essere impostate.
- Nel menu contrassegnato da > nel menu Opzione, è possibile selezionare un menu con il pulsante >
- Se non si preme alcun pulsante per 180 secondi mentre l'opzione è attiva, le impostazioni non vengono salvate e viene visualizzata la schermata Home.

B Descrição geral do ecrã inicial


PT

- | | |
|---|--|
| <p>01 Visor da temperatura exterior</p> <ul style="list-style-type: none">- Apresenta a temperatura exterior. <p>02 Visor de data e hora</p> <ul style="list-style-type: none">- Apresenta a data e a hora atuais. <p>03 Visor Zone 1 (Zona 1)</p> <ul style="list-style-type: none">- Apresenta a temperatura definida e os modos de funcionamento para Zone 1 (Zona 1). | <p>04 Visor Zone 2 (Zona 2)</p> <ul style="list-style-type: none">- Apresenta a temperatura definida e os modos de funcionamento para Zone 2 (Zona 2). <p>05 Visor DHW (AQS)</p> <ul style="list-style-type: none">- Apresenta a temperatura definida e os modos de funcionamento para DHW (AQS). <p> NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">• O ecrã inicial poderá variar, consoante se o controlo da zona é selecionado na instalação inicial e se DHW é suportado. |
|---|--|

C Descrição geral do ecrã de zona


- | | |
|--|---|
| <p>01 Visor da temperatura definida</p> <ul style="list-style-type: none">- Apresenta a temperatura definida. <p>02 Visor da temperatura atual</p> <ul style="list-style-type: none">- Apresenta a temperatura atual para Water Outlet (Saída de Água). <p>03 Visor da temperatura atual</p> <ul style="list-style-type: none">- Apresenta a temperatura atual para Indoor (Espaço Interior). <p>04 Visor do modo de funcionamento</p> <ul style="list-style-type: none">- Exibe Auto (Automático), Cool (Arrefecimento) e Heat (Aquecimento). <p>05 Visor do sensor de temperatura</p> <ul style="list-style-type: none">- Exibe Water Law (Lei Água), Water Outlet (Saída de Água) e Indoor (Espaço Interior). | <p>06 Indicador Schedule (Programação horária)</p> <ul style="list-style-type: none">- Quando está a definir uma programação.- Quando está a definir o limite de tempo de funcionamento. <p>07 Indicador de verificação</p> <p>08 Indicador Lock (Bloqueado)</p> <p>09 Indicador Controlo centralizado</p> <p> NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">• As funções indisponíveis estão marcadas como inativas e não podem ser definidas.• A localização dos ícones pode diferir consoante a função.• Se não premir qualquer botão durante 7 segundos, a função da posição é selecionada automaticamente. |
|--|---|

D Descrição geral do ecrã de DHW (AQS)

- | | |
|--|---|
| <p>01 Visor da temperatura definida</p> <ul style="list-style-type: none">- Apresenta a temperatura definida. <p>02 Visor da temperatura atual</p> <ul style="list-style-type: none">- Apresenta a temperatura atual para Water Outlet (Saída de Água). <p>03 Visor do modo de funcionamento</p> <ul style="list-style-type: none">- Exibe Economic (Económico), Standard (Normal), Power (Potência) e Forced (Forçado). <p>04 Indicador Schedule (Programação horária)</p> <ul style="list-style-type: none">- Quando está a definir uma programação.- Quando está a definir o limite de tempo de funcionamento. | <p>05 Indicador de verificação</p> <p>06 Indicador Lock (Bloqueado)</p> <p>07 Indicador Controlo centralizado</p> <p> NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">• As funções indisponíveis estão marcadas como inativas e não podem ser definidas.• A localização dos ícones pode diferir consoante a função.• Se não premir qualquer botão durante 7 segundos, a função da posição é selecionada automaticamente. |
|--|---|

E Descrição geral do ecrã de definições

Prima o botão  para aceder ao ecrã de Setting (Definições) e, em seguida, selecione a função ou opção pretendida.

- | | |
|--|---|
| <p>01 Visor Operation Status (Estado Funcionamento)</p> <ul style="list-style-type: none">- Exibe a Operation Status (Estado Funcionamento). <p>02 Visor Quiet (Silêncio)</p> <ul style="list-style-type: none">- Exibe a função Quiet (Silêncio). <p>03 Visor Outing (Ausente)</p> <ul style="list-style-type: none">- Exibe a função Outing (Ausente). <p>04 Visor Schedule (Programação horária)</p> <ul style="list-style-type: none">- Exibe Daily Schedule (Programa horário diário), Weekly Schedule (Programa horário semanal), Yearly Schedule (Programa horário anual) e Holiday (Férias). <p>05 Visor Energy (Energia)</p> <ul style="list-style-type: none">- Exibe Energy Usage (Utilização de Energia) e Energy Setting (Programações de Energia). | <p>06 Visor Priority A2A (Priority Ar-Ar)</p> <ul style="list-style-type: none">- Exibe Priority A2A (Priority Ar-Ar) e Priority DHW (Prioridade AQS). <p>07 Visor Option (Opções)</p> <ul style="list-style-type: none">- Exibe a Option (Opções). <p> NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">• As funções indisponíveis estão marcadas como inativas e não podem ser definidas.• No menu com o > no menu Option (Opções), pode selecionar um menu com o botão >• Se não premir qualquer botão durante 180 segundos com a opção ativa, as definições não são guardadas e aparece o ecrã inicial. |
|--|---|

B Startbildschirm-Übersicht

- 01 Außentemperaturanzeige
 - Zeigt die Außentemperatur an.
- 02 Datum- und Zeitanzeige
 - Zeigt das aktuelle Datum und die Zeit an.
- 03 Zone 1-Anzeige
 - Zeigt die Solltemperatur und die Betriebsmodi für Zone 1 an.

- 04 Zone 2-Anzeige
 - Zeigt die Solltemperatur und die Betriebsmodi für Zone 2 an.
- 05 BW-Anzeige
 - Zeigt die Solltemperatur und die Betriebsmodi für BW an.

HINWEIS

- Der Startbildschirm kann je nachdem, ob bei der Erstinstallation die Zonensteuerung ausgewählt wurde und ob DHW unterstützt wird, variieren.

C Zonen-Bildschirmübersicht

- 01 Solltemperaturanzeige
 - Zeigt die eingestellte Temperatur an.
- 02 Aktuelle Temperaturanzeige
 - Zeigt die aktuelle Temperatur für Vorlauf an.
- 03 Aktuelle Temperaturanzeige
 - Zeigt die aktuelle Temperatur für Innen an.
- 04 Betriebsmodusanzeige
 - Anzeige der Betriebsmodi Auto, Kühl, und Heiz.
- 05 Temperatursensoranzeige
 - Anzeige der Betriebsmodi Heizkurve, Vorlauf und Innen.

- 06 Zeitplan-Anzeige
 - Beim Einstellen eines Zeitplans.
 - Beim Einstellen des Betriebszeit-Limits.
- 07 Einstellungen-Anzeige
- 08 Verriegeln-Anzeige
- 09 Zentralsteuerung-Anzeige

HINWEIS

- Nicht verfügbare Funktionen werden als inaktiv markiert und können nicht eingestellt werden.
- Die Position der Symbole kann je nach Funktion variieren.
- Wenn Sie 7 Sekunden lang keine Taste drücken, wird automatisch die Funktion der Position ausgewählt.

D BW-Bildschirmübersicht

- 01 Solltemperaturanzeige
 - Zeigt die eingestellte Temperatur an.
- 02 Aktuelle Temperaturanzeige
 - Zeigt die aktuelle Temperatur für Vorlauf an.
- 03 Betriebsmodusanzeige
 - Anzeige der Betriebsmodi Sparmod., Standard, Spannung und Erzw.
- 04 Zeitplan-Anzeige
 - Beim Einstellen eines Zeitplans.
 - Beim Einstellen des Betriebszeit-Limits.

- 05 Einstellungen-Anzeige
- 06 Verriegeln-Anzeige
- 07 Zentralsteuerung-Anzeige

HINWEIS

- Nicht verfügbare Funktionen werden als inaktiv markiert und können nicht eingestellt werden.
- Die Position der Symbole kann je nach Funktion variieren.
- Wenn Sie 7 Sekunden lang keine Taste drücken, wird automatisch die Funktion der Position ausgewählt.

E Einstellungsbildschirm-Übersicht

Drücken Sie die Taste , um den Einstellung-Bildschirm aufzurufen, und wählen Sie dann die gewünschte Funktion oder Option aus.

- 01 Betriebsstatus-Anzeige
 - Zeigt den Betriebsstatus an.
- 02 Leise-Anzeige
 - Zeigt die Leise-Funktion an.
- 03 Outing-Anzeige
 - Zeigt die Outing-Funktion an.
- 04 Zeitplan-Anzeige
 - Anzeige der Betriebsmodi Täglicher Zeitplan, Wöchentl. Zeitplan, Jährlicher Zeitplan, Urlaub.
- 05 Energie-Anzeige
 - Anzeige der Betriebsmodi Energieverbrauch und Energie-Einstellung.

- 06 Priorität A2A-Anzeige
 - Anzeige der Betriebsmodi Priorität A2A und Priorität BW.
- 07 Optionsanzeige
 - Zeigt die Option an.

HINWEIS

- Nicht verfügbare Funktionen werden als inaktiv markiert und können nicht eingestellt werden.
- Im Menü mit dem Symbol >im Optionsmenü kann das Menü mit der Taste >ausgewählt werden.
- Wenn Sie bei aktivierter Option 180 Sekunden lang keine Taste drücken, werden die Einstellungen nicht gespeichert und der Startbildschirm wird angezeigt.

B Opis ekranu głównego

- 01 Wskaźnik temperatury zewnętrznej
 - Wyświetla temperaturę zewnętrzną.
 - 02 Wskaźnik daty i czasu
 - Wyświetla bieżącą datę i czas.
 - 03 Wskaźnik trybu **Str. 1**
 - Wyświetla ustawioną temperaturę i tryby działania w przypadku opcji **Str. 1**.
 - 04 Wskaźnik trybu **Str. 2**
 - Wyświetla ustawioną temperaturę i tryby działania w przypadku opcji **Str. 2**.
 - 05 Ekran **CWU**
 - Wyświetla ustawioną temperaturę i tryby działania **CWU**.
- UWAGA**
- Ekran główny może się różnić w zależności od tego, czy podczas pierwszej instalacji wybrano sterownik strefowy oraz czy tryb CWU jest obsługiwany.

C Opis ekranu strefy

- 01 Wskaźnik zadanej temperatury
 - Wyświetlenie zadanej temperatury.
 - 02 Wskaźnik bieżącej temperatury
 - Wyświetla bieżącą temperaturę w przypadku opcji **Wylot wody**.
 - 03 Wskaźnik bieżącej temperatury
 - Wyświetla bieżącą temperaturę w przypadku opcji **Wewn.**
 - 04 Wskaźnik trybu działania
 - Wyświetla opcję **Auto, Chł. lub Cgrz.**
 - 05 Wyświetlacz czujnika temperatury
 - Wyświetla opcję **Krz. grz., Wylot wody lub Wewn.**
 - 06 Wskaźnik funkcji **Plan**
 - **Ustawianie planu.**
 - Ustawianie limitu czasu działania.
 - 07 Wskaźnik funkcji **Sprawdź**
 - 08 Wskaźnik funkcji **Blokada**
 - 09 Wskaźnik centralnego sterowania
- UWAGA**
- Niedostępne funkcje są oznaczone jako nieaktywne i nie można ich ustawić.
 - Umieszczenie ikon może się różnić w zależności od funkcji.
 - Jeśli w ciągu 7 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, funkcja pozycji zostanie wybrana automatycznie.

D Opis ekranu CWU

- 01 Wskaźnik zadanej temperatury
 - Wyświetlenie zadanej temperatury.
 - 02 Wskaźnik bieżącej temperatury
 - Wyświetla bieżącą temperaturę w przypadku opcji **Wylot wody**.
 - 03 Wskaźnik trybu działania
 - Wyświetla opcję **Ekonom., Standard, Zas. lub Wymus.**
 - 04 Wskaźnik funkcji **Plan**
 - **Ustawianie planu.**
 - Ustawianie limitu czasu działania.
 - 05 Wskaźnik funkcji **Sprawdź**
 - 06 Wskaźnik funkcji **Blokada**
 - 07 Wskaźnik centralnego sterowania
- UWAGA**
- Niedostępne funkcje są oznaczone jako nieaktywne i nie można ich ustawić.
 - Umieszczenie ikon może się różnić w zależności od funkcji.
 - Jeśli w ciągu 7 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, funkcja pozycji zostanie wybrana automatycznie.

E Opis ekranu ustawień

Nacisnąć przycisk , aby przejść do ekranu **Ust.**. Następnie wybrać żądaną funkcję lub opcję.

- 01 Wskaźnik trybu **Stan pracy**
 - Wyświetla **Stan pracy**.
 - 02 Wskaźnik trybu **Cchy**
 - Wyświetla funkcję **Cchy**.
 - 03 Wskaźnik trybu **Czoprowadzenie**
 - Wyświetla funkcję **Czoprowadzenie**.
 - 04 Wskaźnik funkcji **Plan**
 - Wyświetla opcję **Codzienny harmon., Tygodniowy harmo., Roczny harmonogram lub Dzień wolny**.
 - 05 Wskaźnik funkcji **Energia**
 - Wyświetla opcję **Wykorzyst. energii lub Ust. energii**.
 - 06 Wskaźnik trybu **Priorytet A2A**
 - Wyświetla opcję **Priorytet A2A lub Priorytet CWU**.
 - 07 Wskaźnik pozycji **Opcja**
 - Wyświetla pozycję **Opcja**.
- UWAGA**
- Niedostępne funkcje są oznaczone jako nieaktywne i nie można ich ustawić.
 - **W menu z oznaczeniem >w menu Opcja** można wybrać menu za pomocą przycisku **>**.
 - Jeśli przez 180 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, gdy opcja jest aktywna, ustawienia nie zostaną zapisane i wyświetli się ekran główny.